Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **La Croix-Rouge suisse**

Band (Jahr): **79 (1970)**

Heft 7

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

LA CROIX-ROUGE SUISSE

No 7 15 octobre 1970

Un «bestseller» gratuit!

En vérité, cette brochure était destinée principalement à nos clients. Mais à peine sortie de presse, son succès a été si grand que les demandes ont afflué de toutes parts.

Pourquoi? Simplement parce qu'elle contient sous une forme claire et concise une foule de renseignements qu'il est parfois difficile d'obtenir.

Nous l'offrons à tous parce que nous estimons que chacun devrait pouvoir s'orienter aisément dans un domaine qui le concerne aussi directement. **Des exemplaires gratuits sont à votre disposition auprès de chacune de nos succursales.** Une lecture passionnante vous attend!

1872

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE
Schweizerischer Bankverein

SWISS POLYESTER
Grilene®
LE ROMANTISME MODERNE
Complet RITEX avec gilet, modèle WEDDING. Goupe ajustée, fermeture sur deux boutons. Large revers pointu inspiré des fleurs tropicales. Poches droites à rabat, longue fente dos. Pantalon sans revers, évasé sur le pied.
Demandez - nous l'adresse d'un magasin de votre région.
RITEX SA
Vêtements de qualité
4800 Zofingue
YES SIR
RITEX
SWISS POLYESTER
Grilene®

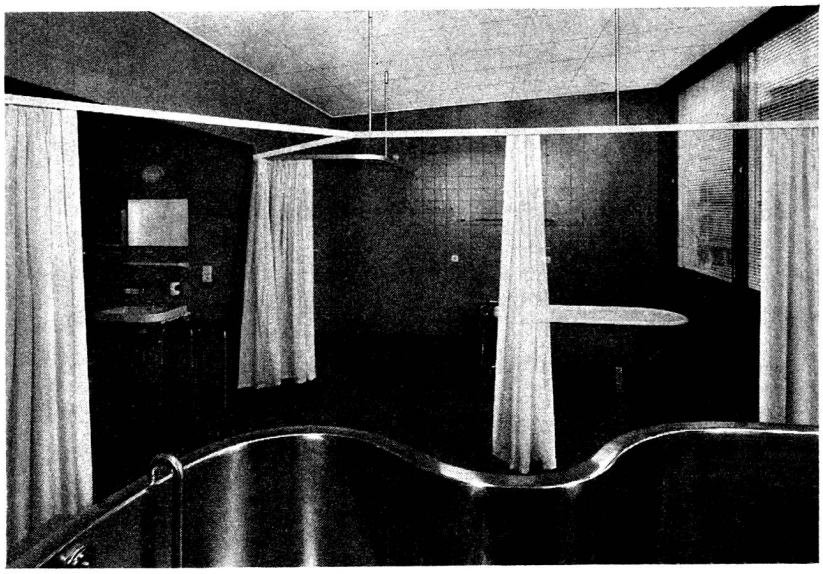
Introduire la lettre – c'est tout!

Le reste, votre machine à affranchir HASLER le fait pour vous. Dès qu'elle est en service chez vous, elle vous décharge définitivement de l'achat de timbres et de la tenue d'un compte d'affranchissements. Elle enregistre automatiquement les montants des affranchissements et les totalise à la fin du mois, pour qu'ils puissent être directement débités de votre compte de chèques. Quelle simplification pour votre trésorerie et votre comptabilité! On ne saurait faire mieux. Nous vous conseillerons volontiers sur le choix du modèle HASLER le plus rentable pour vous. Notre service après-vente est présent dans toute la Suisse. Et derrière chaque HASLER, il y a la garantie de qualité de son constructeur: HASLER SA, Berne.

Hasler

Représentants régionaux: **Bâle**: Rupert Stoffel 061 43 75 00 **Berne** et **Bienne**: Muggli & Cie 031 25 23 33/ 032 2 53 21 **Genève**: Rob. Michelini 022 31 01 31 **Lugano**: Hasler Registrierkassen (Vente Suisse) AG 091 2 25 15 **Lucerne**: Rechenmaschinen-Vertriebs AG 041 22 23 14 **Neuchâtel**: Ruf-Buchhaltung AG 021 22 70 77 **St-Gall**: Markwalder & Co. AG 071 22 59 31 **Zurich**: Ruf-Buchhaltung AG 051 54 64 00

Indispensable intimité



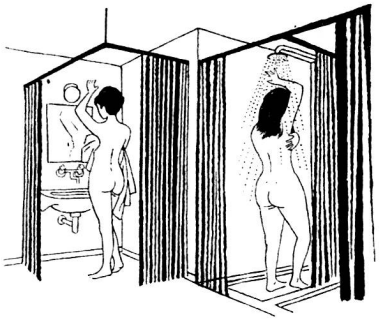
Hôpital Cantonal de Genève

En physiothérapie tout spécialement, un minimum d'intimité est nécessaire. Pour se déshabiller, au cours de la séance de traitement et pendant le moment de repos qui la suit, il faut que le patient puisse se sentir à l'aise. Quant au physiothérapeute, il ne doit pas être distrait et encore moins dérangé durant son travail.

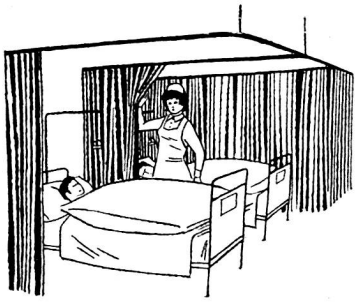
De nos jours, il est possible de satisfaire sans grands frais à ces exigences, grâce au système éprouvé CUBICLE de SILENT GLISS, qui se monte par éléments, et grâce aux tissus de rideaux modernes, faciles à laver, non inflammables, translucides mais non transparents.

Les installations CUBICLE SILENT GLISS sont silencieuses et élégantes. Leur fonctionnement est sûr et leur robustesse à toute épreuve. Faciles à nettoyer, elles résistent à la corrosion.

On peut ainsi subdiviser de façon fonctionnelle et personnelle toutes sortes de locaux: vestiaires, salles de bains, locaux de massage et de repos, salles d'examen, chambres de malades, etc.



Les rideaux de séparation mobiles remplacent de plus en plus les cloisons fixes, car ils peuvent s'adapter aux besoins et parce qu'ils laissent une totale liberté de mouvement pour le travail et les nettoyages.



Faites-nous part de vos problèmes. Nous serions heureux de vous aider à les résoudre, à la lumière de notre longue expérience.

F. J. Keller + Cie,
fabrique d'articles métalliques,
3250 Lyss, tél. 032 84 27 42/43

BON Je désire obtenir
☐ des renseignements détaillés et des références
☐ des échantillons ☐ des conseils personnels
au sujet de CUBICLE SILENT GLISS

Nom:

Adresse:

NPA: Lieu:

A expédier à **F. J. Keller + Cie, fabrique d'articles métalliques, 3250 Lyss**

SILENT GLISS®

PORCELAINE RÖSSLER

Porcelaine de fête pour tous les jours: beauté de la forme, grande résistance à l'usage quotidien. La porcelaine Rössler est cuite, avec son émail, à 1300 °C.
Rössler SA Ersigen / Berne.

10 Savonnette Steinfels

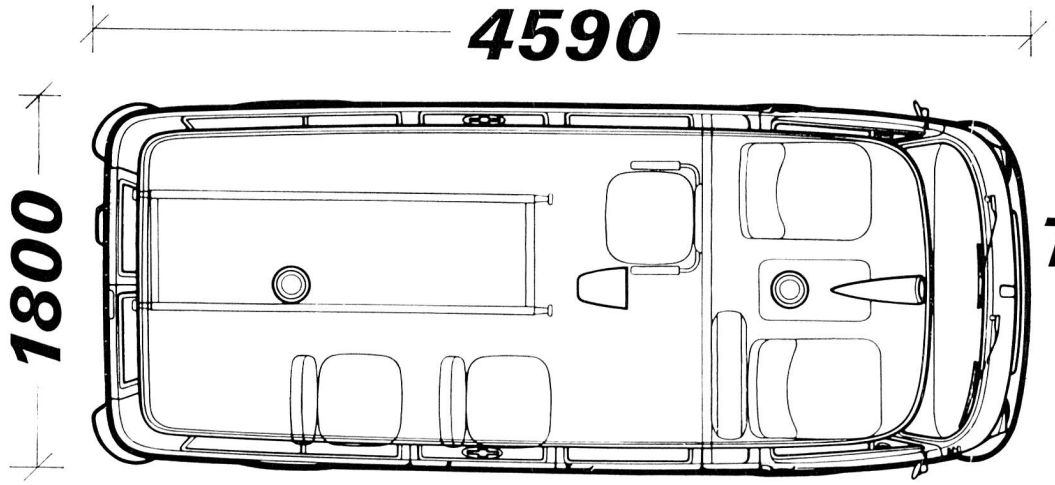
durables et avantageuses

Médecins, dentistes, asyles, hôpitaux, hôtels, restaurants, bureaux, administrations et toutes les familles achetant rationnellement profitent du prix vraiment avantageux de la savonnette Steinfels, riche en mousse, dans sa jolie boîte de 10 pains.
Fabriquée chez Frédéric Steinfels, cette savonnette, par sa haute qualité, vaut bien un savon de toilette coûteux.

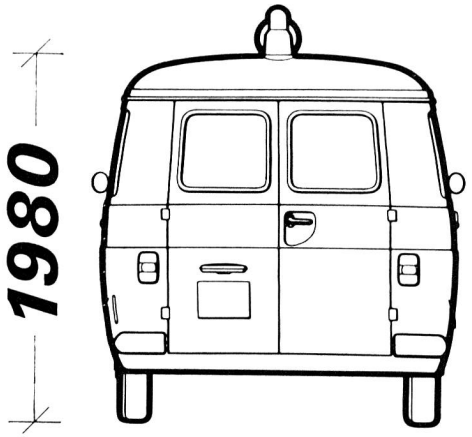
SILVA

STEINFELS BON STEINFELS

Frédéric Steinfels, Zurich



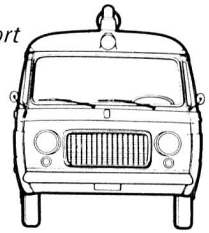
Fiat 238:
Transport rapide des malades à travers les encombrements

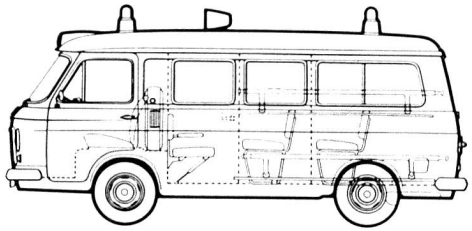


Sûre et maniable, l'ambulance Fiat se faufile partout, quelle que soit la densité du trafic. Fiat l'a dotée d'une installation spéciale ‹premiers secours›. Cinq places assises, conducteur compris, deux civières et 310kg d'équipement médical. Une ambulance étudiée par Fiat dans les moindres détails, y compris les problèmes d'hygiène. Rapide, robuste et confortable. Moteur: 1,5 litres, 46 CV DIN (à 4200 t/min.) Traction avant, servo-frein. 5 places et 2 brancards. 310kg d'équipement médical. Plus de 105 km/h.

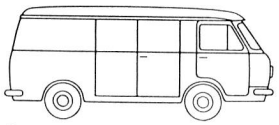
FIAT 238

Fr. 17 300.–
Forfait pour transport et livraison Fr. 40.–
Fiat Suisse SA
1211 Genève 13, 108, rue de Lyon
Tél. (022) 441000

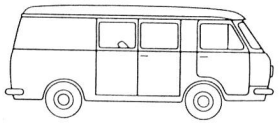




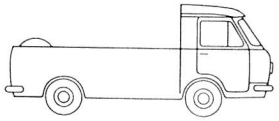
FIS 449-1-f1



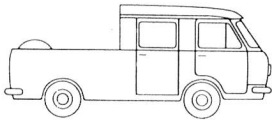
Fourgon normal, rehaussé ou vitré



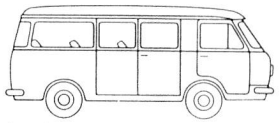
Combi



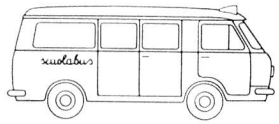
Pick-Up



Pick-Up double-cabine



Autobus normal ou luxe



Autobus pour écoliers 16 ou 21 places

La Croix-Rouge suisse

N° 7 15 octobre 1970 79e année

Rédaction:
Ginette Bura
Croix-Rouge suisse, 8 Taubenstrasse, 3000 Berne
Téléphone (031) 22 14 74

Administration et régie des annonces:
W. Leuzinger
Croix-Rouge suisse, 8 Taubenstrasse, 3000 Berne
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30 - 877

Impression:
Vogt-Schild S. A., Soleure
Paraît toutes les six semaines
Prix: abonnement annuel Fr. 10.— (étranger Fr. 12.—)
le numéro Fr. 1.50
(Compte de chèques 30 - 877, Berne)

L'hôpital, un lieu de travail en perpétuelle action, *Charles Pillevuit, adjoint à la direction de l'Hôpital cantonal de Lausanne* . 7

Par monts et par vaux 10
Johanna Ritzel

S'amuser à apprendre 12

A Genève depuis 50 ans 16

L'ergothérapie aujourd'hui, demain . . . 20
P. Droz

Catastrophes naturelles et opérations internationales de secours: il faut... . . . 22

Diep, la «Feuille» 24
Ueli Schüle

Croix-Rouge et Philatélie 26

Il y a 100 ans:
intervention des premiers secours organisés 27

De semaine en semaine 28

Croce Rossa nel Ticino 30
Iva Cantoreggi

Notre couverture

Les réfugiés tibétains accueillis en Suisse... Ils sont plus de 600, le dernier contingent en provenance de l'Inde est attendu sous peu. Plus de 100 ont vu le jour dans notre pays. Pour les installer, les assister, les aider à s'acclimater à nos us et coutumes, la Croix-Rouge suisse a besoin de ressources importantes et régulières. Aussi, cette année, ses «parrainages de Noël» (de Fr. 75.— ou Fr. 25.—) seront destinés à financer l'activité qu'elle déploie depuis neuf ans en vue de permettre à des familles tibétaines de se recréer chez nous un foyer et une existence digne de ce nom.
Reproduction de la page de garde du dépliant publié par la Croix-Rouge suisse dans le cadre de sa campagne «Parrainages de Noël 1970».